English

Caution:
Before your first use, please clean the inner container and the sealing ring with a soft cloth and a neutral cleaner.
Do not leave the appliance on for prolonged periods without any content (dry heating).
Do not use the inner container for open flames, ovens or any other heating methods not specified.
Avoid using hard cleaning tools like steel wool to scratch the inner liner coating, dry thoroughly after cleaning.
If you notice extensive peeling or severe scratches on the inner coating, or if the sealing ring shows permanent deformation, hardening or cracking, please immediately stop using it and contact the after-sales service.
Under normal usage, slight color changes may occur on the inner coating, which is a normal phenomenon.
Warning:
Continued use after the inner coating is damaged may lead to an increase in the migration of harmful substances, posing a health risk.

Български

Внимание:
Преди първата ви употреба, моля, почистете вътрешния контейнер и уплътнителния пръстен с мека кърпа и неутрален почистващ препарат.
Не оставяйте уреда включен за продължителни периоди без съдържание (сухо нагряване).
Не използвайте вътрешния контейнер за открити пламъци, фурни или други методи за нагряване, които не са посочени.
Избягвайте използването на твърди почистващи инструменти, като стоманена вълна, за да надраскате вътрешното покритие на облицовката, изсушете старателно след почистване.
Ако забележите значително люспене или сериозни драскотини по вътрешното покритие или ако уплътнителният пръстен показва трайна деформация, втвърдяване или напукване, моля, незабавно спрете употребата му и се свържете с отдела за следпродажбено обслужване.
При нормална употреба могат да се появят леки промени в цвета на вътрешното покритие, което е нормално явление.
Предупреждение:
Продължителната употреба след увреждане на вътрешното покритие може да доведе до увеличаване на миграцията на вредни вещества, което представлява риск за здравето.

Čeština

Upozornění:
Před prvním použitím vyčistěte vnitřní nádobu a těsnicí kroužek měkkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem.
Nenechávejte přístroj zapnutý po delší dobu bez obsahu (ohřev nasucho).
Nepoužívejte vnitřní nádobu na otevřeném ohni, v troubě nebo k jiným způsobům ohřevu, které nejsou uvedeny.
Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, jako jsou ocelové drátěnky, které by mohly poškrábat vnitřní povrchovou vrstvu. Po čištění nechte povrch důkladně vyschnout.
Pokud si všimnete rozsáhlého odlupování nebo hlubokých škrábanců na vnitřní vrstvě, nebo pokud těsnicí kroužek vykazuje trvalou deformaci, ztvrdnutí nebo praskliny, okamžitě přestaňte přístroj používat a obraťte se na poprodejní servis.
Při běžném používání může dojít k mírnému zbarvení vnitřní vrstvy, což je normální jev.
Varování:
Další používání přístroje po poškození vnitřní vrstvy může zvýšit uvolňování škodlivých látek a představovat tak zdravotní riziko.

Dansk

Forsigtig:
Inden første brug skal du rengøre den indre beholder og tætningsringen med en blød klud og et neutralt rengøringsmiddel.
Lad ikke apparatet stå tændt i længere tid uden noget indhold (tør opvarmning).
Brug ikke den indre beholder til åben ild, ovne eller andre opvarmningsmetoder, der ikke er angivet.
Undgå at bruge hårde rengøringsredskaber som f.eks. ståluld til at ridse den indvendige belægning, og tør grundigt efter rengøring.
Hvis du bemærker omfattende afskalning eller alvorlige ridser på den indvendige belægning, eller hvis tætningsringen udviser permanent deformering, hærdning eller revner, skal du straks stoppe med at bruge den og kontakte eftersalgsservice.
Ved normal brug kan der forekomme små farveændringer på den indvendige belægning, hvilket er et normalt fænomen.
Advarsel:
Fortsat brug, efter at den indvendige belægning er beskadiget, kan føre til øget overførsel af skadelige stoffer, hvilket udgør en sundhedsrisiko.

Deutsch

Achtung:
Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den Innenbehälter und den Dichtungsring mit einem weichen Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel.
Lassen Sie das Gerät nicht über längere Zeit ohne Inhalt eingeschaltet (Trockenheizen).
Verwenden Sie den Innenbehälter nicht über offener Flamme, im Backofen oder mit anderen nicht angegebenen Heizmethoden.
Reinigen Sie die Beschichtung des Innenbehälters nicht mit harten Reinigungsutensilien wie Stahlwolle. Trocknen Sie den Behälter nach der Reinigung gründlich ab.
Wenn sich die Innenbeschichtung großflächig ablöst oder starke Kratzer hat oder wenn der Dichtungsring dauerhaft verformt, verhärtet oder rissig ist, verwenden Sie das Gerät bitte sofort nicht mehr und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Bei normalem Gebrauch können leichte Farbveränderungen der Innenbeschichtung auftreten. Das ist normal.
Warnung:
Die weitere Verwendung bei beschädigter Innenbeschichtung kann zu einer erhöhten Freisetzung schädlicher Stoffe führen und ein Gesundheitsrisiko darstellen.

Ελληνικά

Προσοχή:
Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε το εσωτερικό δοχείο και τον δακτύλιο σφράγισης με ένα μαλακό πανί και ένα ουδέτερο καθαριστικό.
Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη για μεγάλα χρονικά διαστήματα χωρίς περιεχόμενο (στεγνή θέρμανση).
Μην χρησιμοποιείτε το εσωτερικό δοχείο με γυμνές φλόγες, φούρνους ή άλλες μεθόδους θέρμανσης που δεν καθορίζονται.
Αποφύγετε τη χρήση σκληρών εργαλείων καθαρισμού, όπως το σύρμα καθαρισμού, για να τρίψετε την εσωτερική επίστρωση της επένδυσης και στεγνώστε την καλά μετά τον καθαρισμό.
Αν παρατηρήσετε σημεία με έντονη αποκόλληση ή σοβαρές γρατσουνιές στην εσωτερική επίστρωση ή αν ο δακτύλιος σφράγισης εμφανίζει μόνιμη παραμόρφωση, σκλήρυνση ή ράγισμα, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
Υπό φυσιολογικές συνθήκες χρήσης, ενδέχεται να υπάρξουν μικρές χρωματικές αλλαγές στην εσωτερική επίστρωση, το οποίο πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο.
Προειδοποίηση:
Η συνεχής χρήση μετά τη φθορά της εσωτερικής επίστρωσης μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση της μεταφοράς επιβλαβών ουσιών και αποτελεί κίνδυνο για την υγεία.

Español

Precaución:
Antes del primer uso, limpie el recipiente interior y la junta con un paño suave y un limpiador neutro.
No deje el aparato encendido durante periodos prolongados sin contenido (calentamiento en seco).
No utilice el recipiente interior para llamas abiertas, hornos u otros métodos de calentamiento no especificados.
Evite usar herramientas de limpieza duras, como estropajos metálicos, para raspar el revestimiento interior y séquelo bien después de la limpieza.
Si observa que el revestimiento interior está muy desconchado o rayado, o si la junta está deformada, endurecida o agrietada permanentemente, deje de usar el aparato inmediatamente y contacte con el servicio posventa.
En condiciones normales de uso, se pueden producir ligeros cambios de color en el revestimiento interior; esto es normal.
Advertencia:
El uso continuado con el revestimiento interior dañado puede provocar un aumento de la migración de sustancias nocivas, lo que supone un riesgo para la salud.

Eesti

Ettevaatust:
Enne esmakordset kasutamist puhastage sisemine nõu ja rõngastihend pehme lapi ning neutraalse puhastusvahendiga.
Ärge jätke seadet pikemaks ajaks tühjalt seisma (kuiv kuumenemine).
Ärge kasutage sisemist nõud lahtiste leekide, ahjude või muude täpsustamata kuumutamisviiside olemasolu korral.
Vältige sisekatte kriimustamise ennetamiseks tugevatoimeliste puhastusvahendite, näiteks terasvilla kasutamist. Pärast puhastamist kuivatage põhjalikult.
Kui märkate sisekattel märkimisväärset koorumist, silmatorkavaid kriimustusi või tihendusrõnga püsivat kahjustust, kõvastumist või pragunemist, siis lõpetage kohe seadme kasutamine ja võtke ühendust müügijärgse teeninduse.
Tavapärase kasutamise korral võivad sisekattel esineda värvimuudatused, mis on täiesti tavaline.
Hoiatus:
Kasutamise jätkamine pärast sisekatte kahjustumist võib põhjustada kahjulike ainete levimise suurenemise, mis toob kaasa terviseriski.

Suomi

Varoitus:
Puhdista sisäsäiliö ja tiiviste ennen ensimmäistä käyttökertaa pehmeällä liinalla ja neutraalilla puhdistusaineella.
Älä jätä tyhjää laitetta päälle pitkäksi aikaa (kuivalämmitys).
Älä käytä sisäsäiliötä avotulen, uunien tai muiden kuin mainittujen lämmitysmenetelmien kanssa.
Älä käytä kovia puhdistusvälineitä, kuten teräsvillaa, sillä ne voivat naarmuttaa sisäpinnoitetta. Kuivaa huolellisesti puhdistuksen jälkeen.
Jos sisäpinnoite irtoilee tai siinä on huomattavia naarmuja tai tiiviste on vääntynyt, kovettunut tai haljennut pysyvästi, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteyttä tukipalveluun.
Sisäpinnoitteen väri voi muuttua hieman normaalissa käytössä. Tämä ei ole haitallista.
Varoitus:
Jos käyttöä jatketaan, vaikka sisäpinnoitteessa on vaurioita, ruokaan voi päästä terveydelle haitallisia aineita.

Français

Attention :
Avant la première utilisation, nettoyez la cuve et le joint avec un chiffon doux et un produit de nettoyage neutre.
Ne laissez pas l'appareil fonctionner pendant de longues périodes sans aucun contenu (chauffe à vide).
N'utilisez pas la cuve sur une flamme nue, dans un four ou avec toute autre méthode de cuisson.
Évitez d'utiliser des outils de nettoyage durs tels que des tampons métalliques, car ils rayeraient le revêtement intérieur. Séchez soigneusement après le nettoyage.
Si vous remarquez que le revêtement intérieur s'écaille ou qu'il est fortement rayé, ou si le joint est définitivement déformé, qu'il s'est durci ou qu'il est fissuré, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez le service après-vente.
Dans des conditions normales d'utilisation, le revêtement intérieur peut changer légèrement de couleur. Ce phénomène est parfaitement normal.
Avertissement :
Poursuivre l'utilisation alors que le revêtement intérieur est endommagé peut entraîner une augmentation de la migration de substances nocives, ce qui représente un risque pour la santé.

Hrvatski

Oprez:
Prije prve uporabe unutarnju posudu i brtveni prsten očistite mekom krpom i neutralnim sredstvom za čišćenje.
Prazan aparat nemojte ostavljati uključenim duže vrijeme (zagrijavanje na suho).
Unutarnju posudu nemojte upotrebljavati na otvorenom plamenu, u pećnici ili za druge metode zagrijavanja koje nisu navedene.
Izbjegavajte upotrebu čvrstih alata za čišćenje, kao što je čelična vuna, kako ne biste izgrebali unutarnji premaz i nakon čišćenja dobro ga obrišite.
Ako primijetite obilno ljuštenje ili ozbiljne ogrebotine na unutarnjem premazu ili ako na brtvenom prstenu primijetite trajnu deformaciju, stvrdnjavanje ili pucanje, odmah ga prestanite upotrebljavati i kontaktirajte postprodajni servis.
Prilikom uobičajene uporabe može doći do malih promjena boje na unutarnjem premazu, što je normalna pojava.
Upozorenje:
Ako se uporaba nastavi nakon oštećenja unutarnjeg premaza, to može dovesti do povećanog prijenosa štetnih tvari, što predstavlja rizik za zdravlje.

Magyar

Figyelem!
Az első használat előtt tisztítsa meg a belső tartályt és a tömítőgyűrűt puha ronggyal és semleges tisztítószerrel.
Ne hagyja a készüléket huzamosabb ideig bekapcsolva üresen (száraz melegítés).
Ne használja a belső tartályt nyílt lánghoz, sütőhöz vagy más, nem meghatározott melegítési módszerhez.
Ne használjon kemény tisztítóeszközöket, például acélszivacsot, mert az megkarcolhatja a belső burkolat bevonatát; tisztítás után alaposan szárítsa meg.
Ha a belső bevonaton jelentős mértékű leválást vagy súlyos karcolásokat észlel, vagy ha a tömítőgyűrű tartós deformációt, keményedést vagy repedést mutat, azonnal hagyja abba a termék használatát, és forduljon az ügyfélszolgálathoz.
Normál használat esetén előfordulhat enyhe színváltozás a belső bevonaton, ami normális jelenség.
Figyelmeztetés:
A belső bevonat sérülése után történő további használat a káros anyagok kioldódásának növekedéséhez vezethet, ami egészségügyi kockázatot jelent.

Italiano

Attenzione:
Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire il contenitore interno e l'anello di guarnizione con un panno morbido e un detergente neutro.
Non lasciare l'apparecchio acceso per lunghi periodi senza alcun contenuto (riscaldamento a secco).
Non utilizzare il contenitore interno su fiamma viva, in forno o con altri metodi di riscaldamento non specificati.
Evitare l'uso di strumenti duri per la pulizia, ad esempio pagliette in metallo, che potrebbero graffiare il rivestimento interno. Asciugare accuratamente dopo la pulizia.
Se si notano ampie aree scrostate o graffi profondi sul rivestimento interno, oppure se l'anello di guarnizione presenta deformazioni permanenti, indurimento o crepe, interrompere immediatamente l'uso e contattare l'assistenza post-vendita.
In condizioni di utilizzo normale, possono verificarsi lievi cambiamenti di colore del rivestimento interno. Si tratta di un fenomeno normale.
Avvertenza:
L'utilizzo dell'apparecchio anche dopo il danneggiamento del rivestimento interno può aumentare la migrazione di sostanze dannose, determinando un rischio per la salute.

Қазақ

Ескерту!
Алғаш рет қолданарда, ішкі ыдыс пен тығыздағыш сақинаны жұмсақ шүберекпен және бейтарап тазалағыш құралмен тазалаңыз.
Құрылғыны іші бос күйде ұзақ уақыт қосулы (құрғақтай қызған күйде) қалдырмаңыз.
Ішкі ыдысты ашық жалында, пеште немесе кез келген басқа арнайы көрсетілмеген қыздыру әдістерімен қолданбаңыз.
Ішкі жабынды қыру үшін металл жөке сияқты қатты тазалағыш құралдарды қолданбаңыз және тазалағаннан кейін әбден кептіріңіз.
Ішкі жабыннан қатты аршылған жерлерді немесе терең сызаттарды байқасаңыз, я болмаса тығыздағыш сақинада қалпына келмейтін деформация, қатаю немесе шытынау белгілері көрінсе, оны пайдалануды дереу тоқтатып, сатудан кейін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Қалыпты пайдаланған кезде, ішкі жабынның түсі аздап өзгеруі мүмкін. Бұл – қалыпты құбылыс.
Ескерту!
Ішкі жабын бүлінгеннен кейін оны әрі қарай пайдалана берсе, оның салдарынан зиянды заттардың тасымалдануы артып, денсаулыққа қауіп төндіруі мүмкін.

Lietuviškai

Dėmesio!
Prieš pirmąjį naudojimą vidinį indą ir sandarinimo žiedą nuvalykite minkšta šluoste ir neutraliu valikliu.
Negalima palikti tuščio prietaiso įjungto ilgą laiką (kaitinti tuščią).
Nekaitinkite vidinio indo ant atviros ugnies, orkaitėje arba kitais nenurodytais kaitinimo būdais.
Venkite naudoti kietus valymo įrankius, pvz., plieninę vatą, kad nesubraižytumėte vidinio atskyriklio dangos; po valymo gerai išdžiovinkite.
Jei pastebite, kad vidinė danga smarkiai lupasi ar yra stipriai subraižyta, arba jei sandarinimo žiedas yra deformuotas, sukietėjęs ar įtrūkęs, nedelsdami nustokite jį naudoti ir susisiekite su garantinės priežiūros tarnyba.
Esant įprastam naudojimui, vidinė danga gali šiek tiek pakeisti spalvą – tai yra normalu.
Įspėjimas.
Toliau naudojant prietaisą, kai vidinė danga yra pažeista, gali padidėti kenksmingų medžiagų išsiskyrimas, o tai kelia pavojų sveikatai.

Latviešu

Uzmanību!
Pirms pirmās lietošanas reizes notīriet iekšējo trauku un blīvējošo gredzenu ar mīkstu drānu un neitrālu tīrīšanas līdzekli.
Neatstājiet ierīci ilgstoši ieslēgtu, ja tajā nav ievietota pārtika (sausā karsēšana).
Neizmantojiet iekšējo trauku uz atklātas liesmas, krāsnīs vai ar citiem nenorādītiem sildīšanas veidiem.
Neizmantojiet cietus tīrīšanas rīkus, piemēram, tērauda vīkšķi, jo tā var saskrāpēt iekšējo pārklājumu. Pēc tīrīšanas rūpīgi nosusiniet.
Ja uz iekšējā pārklājuma pamanāt izteiktus skrāpējumus vai atlobījušos materiālu vai ja blīvējošais gredzens ir pastāvīgi deformēts, sacietējis vai saplaisājis, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
Parastos lietošanas apstākļos iekšējā pārklājuma krāsa var nedaudz mainīties — tā ir normāla parādība.
Brīdinājums!
Ja turpināsiet lietot ierīci pēc iekšējā pārklājuma sabojāšanās, var palielināties kaitīgu vielu migrācija, tādējādi izraisot veselības apdraudējumu.

Македонски

Внимание:
Пред првата употреба, исчистете го внатрешниот сад и заптивниот прстен со мека крпа и неутрално средство за чистење.
Не оставајте го апаратот вклучен подолго време кога е празен (загревање на суво).
Не користете го внатрешниот сад на отворен пламен, во рерни или со кои било други методи за загревање што не се наведени.
Избегнувајте да користите груби алати за чистење, како челична волна, за да не го изгребете внатрешниот слој и темелно исушете го по чистењето.
Ако забележите значително лупење или сериозни гребнатини на внатрешниот слој, или ако на заптивниот прстен има трајна деформација, стврднување или пукнатини, веднаш престанете да го користите апаратот и контактирајте со центарот за услуги по продажбата.
При нормална употреба, може да дојде до мали промени во бојата на внатрешниот слој, што претставува нормална појава.
Предупредување:
Продолжувањето со употреба по оштетување на внатрешниот слој може да доведе до зголемено испуштање штетни материи, што претставува ризик по здравјето.

Nederlands

Let op:
Reinig de binnenpan en de afsluitring voor het eerste gebruik met een zachte doek en een neutraal reinigingsmiddel.
Laat het apparaat niet gedurende langere tijd ingeschakeld zonder inhoud (droog verwarmen).
Gebruik de binnenpan niet op open vuur, in ovens of voor andere verwarmingsmethoden die niet zijn gespecificeerd.
Gebruik geen harde schoonmaakmiddelen zoals staalwol, omdat deze de binnenlaag kunnen beschadigen. Droog het apparaat na het reinigen grondig af.
Als u merkt dat de binnenlaag afbladdert of ernstige krassen vertoont, of als de afsluitring blijvende vervorming, verharding of barsten vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de aftersalesservice.
Bij normaal gebruik kunnen lichte kleurveranderingen optreden op de binnenlaag. Dit is normaal.
Waarschuwing:
Als u het apparaat blijft gebruiken nadat de binnenlaag is beschadigd, kan dit leiden tot een grotere migratie van schadelijke stoffen, wat een gezondheidsrisico vormt.

Norsk

Advarsel:
Før første gangs bruk må du rengjøre den indre beholderen og tetningsringen med en myk klut og et nøytralt rengjøringsmiddel.
Ikke la apparatet stå på i lengre perioder uten innhold (tørr oppvarming).
Ikke bruk den indre beholderen til åpen flamme, ovner eller andre oppvarmingsmetoder som ikke er spesifisert.
Unngå å bruke harde rengjøringsverktøy som stålull, som riper opp det indre belegget. Tørk grundig etter rengjøring.
Hvis du merker omfattende flassing eller kraftige riper på det indre belegget, eller hvis tetningsringen viser permanent deformasjon, herding eller sprekker, må du umiddelbart slutte å bruke apparatet og kontakte ettersalgsavdelingen.
Under normal bruk kan det oppstå små fargeendringer på det indre belegget. Dette er helt normalt.
Advarsel:
Kontinuerlig bruk etter at det indre belegget er skadet kan føre til økt migrasjon av skadelige stoffer, noe som utgjør en helserisiko.

Polski

Uwaga:
Przed pierwszym użyciem wyczyścić pojemnik wewnętrzny i pierścień uszczelniający za pomocą miękkiej szmatki i neutralnego środka czyszczącego.
Nie pozostawiać włączonego i pustego urządzenia przez dłuższy czas (grzanie na sucho).
Nie używać pojemnika wewnętrznego do gotowania na otwartym ogniu, w piekarniku lub przy użyciu innych, niewymienionych metod gotowania.
Unikać stosowania twardych narzędzi czyszczących, takich jak wełna stalowa, które mogą zarysować wewnętrzną powłokę pojemnika wewnętrznego. Dokładnie wysuszyć po umyciu.
W przypadku zauważenia znacznego odklejania lub poważnych zarysowań na wewnętrznej powłoce lub jeśli pierścień uszczelniający wykazuje trwałe odkształcenie, stwardnienie lub pękanie, natychmiast zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z serwisem posprzedażnym.
Podczas normalnego użytkowania na powłoce wewnętrznej mogą wystąpić niewielkie zmiany kolorów, co jest zjawiskiem normalnym.
Ostrzeżenie:
Dalsze stosowanie po uszkodzeniu powłoki wewnętrznej może prowadzić do zwiększenia uwalniania szkodliwych substancji, co stanowi zagrożenie dla zdrowia.

Português

Cuidado:
Antes da primeira utilização, limpe o recipiente interior e o anel vedante com um pano macio e um produto de limpeza neutro.
Não deixe o aparelho ligado durante longos períodos de tempo sem qualquer conteúdo (aquecimento a seco).
Não utilize o recipiente interior com chamas, fornos ou quaisquer outros métodos de aquecimento não especificados.
Evite utilizar ferramentas de limpeza abrasivas, como esfregões de aço, para não riscar o revestimento interior; seque bem após a limpeza.
Se notar que o revestimento interior está muito riscado ou a descamar, ou se o anel vedante apresentar deformações, endurecimento ou fissuras permanentes, pare imediatamente a utilização e contacte o serviço de pós-venda.
Em condições normais de utilização, podem ocorrer ligeiras mudanças de cor no revestimento interior, o que é um fenómeno normal.
Aviso:
a utilização continuada após danos no revestimento interior pode levar a um aumento da migração de substâncias nocivas, o que representa um risco para a saúde.

Română

Atenție:
Înainte de prima utilizare, curățați recipientul la interior și inelul de etanșare cu o cârpă moale și o soluție de curățare neutră.
Nu lăsa aparatul pornit perioade prelungite de timp fără niciun conținut (încălzire uscată).
Nu utiliza recipientul intern pe flăcări deschise, cuptoare sau alte metode de încălzire nespecificate.
Evită utilizarea instrumentelor dure de curățare, cum ar fi bureții de oțel, pentru a nu zgâria învelișul interior, usucă bine după curățare.
Dacă observi decojire extensivă sau zgârieturi severe pe stratul interior sau dacă inelul de etanșare prezintă deformări permanente, întărire sau fisuri, încetează imediat utilizarea acestuia și contactează departamentul de service post-vânzare.
În condiții normale de utilizare, pot apărea ușoare modificări de culoare pe stratul interior, ceea ce este un fenomen normal.
Avertisment:
Utilizarea continuă după deteriorarea stratului interior poate duce la o creștere a migrării substanțelor nocive, ceea ce prezintă un risc pentru sănătate.

Русский

Внимание!
Перед первым использованием очистите внутреннюю емкость и кольцевую прокладку мягкой тканью и нейтральным моющим средством.
Не оставляйте прибор нагреваться всухую (без содержимого) в течение длительного времени.
Не нагревайте внутреннюю емкость на открытом огне, в духовом шкафу и другими методами, не указанными в инструкции.
Не используйте жесткие инструменты для очистки, такие как стальные губки, для оттирания грязи с внутреннего покрытия, а также дайте изделию полностью высохнуть после очистки.
Если вы заметили отслаивание или сильные царапины на внутреннем покрытии либо кольцевая прокладка демонстрирует признаки необратимой деформации, стала жесткой или треснула, немедленно прекратите использовать их и свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
При обычной эксплуатации внутреннее покрытие может немного менять цвет — это нормальное явление.
Предупреждение.
Если и дальше использовать изделие после повреждения внутреннего покрытия, это может привести к попаданию в организм большего количества вредных веществ и создать риски для здоровья.

Slovensky

Upozornenie:
Pred prvým použitím očistite vnútornú nádobu a tesniaci krúžok mäkkou handričkou a neutrálnym čistiacim prostriedkom.
Spotrebič nenechávajte na dlhšiu dobu bez obsahu (suchý ohrev).
Vnútornú nádobu nepoužívajte na otvorenom ohni, v rúre ani pri žiadnych iných spôsoboch ohrevu, ktoré nie sú uvedené.
Nepoužívajte tvrdé čistiace nástroje, ako je drôtenka, aby ste nedoškodili povrchovú úpravu; po očistení dôkladne osušte.
Ak zistíte rozsiahle odlupovanie alebo výrazné škrabance na vnútornom povrchu, alebo ak tesniaci krúžok vykazuje trvalé deformácie, stvrdnutie alebo praskliny, okamžite prestaňte výrobok používať a kontaktujte popredajný servis.
Pri bežnom používaní môže vnútorná povrchová úprava mierne zmeniť farbu, čo je bežný jav.
Varovanie:
Ďalšie používanie po poškodení vnútornej povrchovej úpravy môže viesť k zvýšenému uvoľňovaniu škodlivých látok, čo predstavuje zdravotné riziko.

Slovenščina

Previdno:
Pred prvo uporabo notranjo posodo in tesnilni obroček očistite z mehko krpo in nevtralnim čistilom.
Praznega aparata ne puščajte vključenega dlje časa vklopljenega (t.i. suho segrevanje).
Notranje posode ne uporabljajte na odprtem ognju, v pečici ali z drugimi načini segrevanja, ki niso navedeni.
Ne uporabljajte trdih čistilnih pripomočkov, kot je jeklena volna, za čiščenje notranje prevleke. Po čiščenju aparat temeljito posušite.
Če opazite, da notranja prevleka močno odstopa ali da ima velike praske ali če tesnilni obroček kaže trajno deformacijo, otrdelost ali razpoke, takoj prenehajte uporabljati aparat in se obrnite na poprodajne storitve.
Pri običajni uporabi lahko pride do manjših sprememb barve notranje prevleke, kar je običajen pojav.
Opozorilo:
Nadaljnja uporaba po poškodbi notranje prevleke lahko poveča prehod škodljivih snovi, kar predstavlja zdravstveno tveganje.

Shqip

Kujdes:
Para përdorimit të parë, pastroni enën e brendshme dhe guarnicionin rrethor me një leckë të butë dhe një pastrues neutral.
Mos e lini pajisjen të ndezur për periudha të gjata pa përmbajtje (ngrohje në të thatë).
Mos e përdorni enën e brendshme për flakë të hapura, furra ose ndonjë metodë tjetër ngrohjeje që nuk specifikohet.
Shmangni përdorimin e mjeteve të forta pastrimi si teli që mund të gërvishtin shtresën e brendshme të veshjes, thajeni plotësisht pas pastrimit.
Nëse vini re një zhveshje të madhe ose gërvishtje të rëndë në shtresën e brendshme ose nëse guarnicioni rrethor tregon deformim, ngurtësim ose çarje të përhershme, ndërprisni menjëherë përdorimin dhe kontaktoni me servisin.
Në përdorim normal, mund të ndodhin ndryshime të lehta të ngjyrës në shtresën e brendshme, e cila është një dukuri normale.
Paralajmërim:
Përdorimi i vazhdueshëm pasi veshja e brendshme është dëmtuar mund të çojë në një rritje të migrimit të substancave të dëmshme, duke paraqitur një rrezik për shëndetin.

Srpski

Oprez:
Pre prve upotrebe očistite unutrašnju posudu i zaptivni prsten mekom krpom i neutralnim sredstvom za čišćenje.
Nemojte da ostavljate aparat uključen tokom dužeg perioda bez sadržaja (grejanje na suvo).
Nemojte da koristite unutrašnju posudu na otvorenom plamenu, u rerni ili za bilo koje druge metode grejanja koje nisu navedene.
Izbegavajte korišćenje tvrdih alata za čišćenje, poput čelične vune, kako ne biste ogrebali unutrašnji premaz i temeljno osušite nakon čišćenja.
Ako uočite obimno ljuštenje ili ozbiljne ogrebotine na unutrašnjem premazu ili ako zaptivni prsten pokazuje trajnu deformaciju, stvrdnjavanje ili pukotine, odmah prestanite sa upotrebom i obratite se korisničkoj službi.
Tokom normalne upotrebe mogu da se jave blage promene boje na unutrašnjem premazu, što je normalna pojava.
Upozorenje:
Nastavak upotrebe nakon oštećenja unutrašnjeg premaza može da dovede do povećane migracije štetnih supstanci, što predstavlja rizik po zdravlje.

Svenska

Varning!
Innan du använder den första gången ska du rengöra innerbehållaren och tätningsringen med en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel.
Låt inte apparaten vara påslagen under längre perioder utan innehåll (torruppvärmning).
Använd inte innerbehållaren på öppna lågor, i ugnar eller tillsammans med andra uppvärmningsmetoder som inte har specificerats.
Undvik att använda hårda rengöringsverktyg som stålull då de kan repa innerbeläggningen. Torka ordentligt efter rengöring.
Om innerbeläggningen flagnar mycket eller är kraftigt repad, eller om tätningsringen är deformerad, hård eller har sprickor, ska du omedelbart sluta använda produkten och kontakta kundservice.
Vid normal användning kan små färgförändringar uppstå på innerbeläggningen, vilket är normalt.
Varning!
Om produkten används efter att innerbeläggningen har skadats kan det leda till att utsläppet av skadliga ämnen ökar, vilket utgör en hälsorisk.

Türkçe

Dikkat:
İlk kullanımdan önce lütfen iç kabı ve sızdırmazlık halkasını yumuşak bir bez ve nötr bir temizleyici ile temizleyin.
Cihazı içi boş bir şekilde uzun süre açık bırakmayın (kuru ısıtma).
İç kabı; açık alevlerde, fırınlarda veya belirtilmeyen diğer ısıtma yöntemlerinde kullanmayın.
İç kaplamayı çizebilecek bulaşık teli gibi sert temizleme araçları kullanmaktan kaçının, temizledikten sonra iyice kurulayın.
İç kaplamada belirgin soyulma veya ciddi çizikler fark ederseniz veya sızdırmazlık halkasında kalıcı deformasyon, sertleşme veya çatlama görülürse lütfen ürünü kullanmayı derhal bırakın ve satış sonrası servisle iletişime geçin.
Normal kullanımda, iç kaplamada hafif renk değişiklikleri meydana gelebilir. Bu normal bir durumdur.
Uyarı:
İç kaplamanın hasar görmesinden sonra kullanıma devam edilmesi, zararlı maddelerin geçişinde artışa yol açabilir ve sağlık riski oluşturabilir.

Українська

Увага!
Перед першим використанням почистьте внутрішній контейнер та ущільнююче кільце м'якою ганчіркою з нейтральним миючим засобом.
Не залишайте пристрій увімкненим протягом тривалого часу без наповнення (сухе нагрівання).
Не використовуйте внутрішній контейнер на відкритому вогні, у духовці або з іншими способами нагрівання, які не вказано в інструкції.
Уникайте використання жорстких засобів для чищення (як-от сталеві губки), щоб не подряпати внутрішнє покриття; ретельно висушуйте після чищення.
Якщо ви помітили значне відшарування або серйозні подряпини на внутрішньому покритті, або якщо ущільнююче кільце має постійну деформацію, затвердіння або тріщини, негайно припиніть користуватися пристроєм і зверніться до сервісної служби.
За умов нормального використання на внутрішньому покритті можуть відбуватися незначні зміни кольору, що є нормальним явищем.
Попередження:
Подальше використання після пошкодження внутрішнього покриття може призвести до збільшення міграції шкідливих речовин, що становить ризик для здоров'я.

Azərbaycan

Diqqət:
İlk istifadədən əvvəl içərisindəki qabı və kipləşdirici halqanı yumşaq bir parça və neytral təmizləyici vasitə ilə təmizləyin.
Cihazı içərisində heç bir maddə olmadan uzun müddət işlək vəziyyətdə saxlamayın (quru halda qızdırmayın).
İçərisindəki qabı açıq alovda, sobada və ya göstərilməmiş digər qızdırma üsulları ilə istifadə etməyin.
Daxili örtüyü cızmamaq üçün polad yun kimi sərt təmizləmə vasitələrindən istifadə etməyin və təmizlədikdən sonra yaxşıca qurulayın.
Daxili örtükdə həddən artıq soyulma və ya sərt cızıqlar müşahidə olunarsa, yaxud kipləşdirici halqada daimi deformasiya, sərtləşmə və ya çatlama yaranarsa, dərhal istifadəni dayandırın və satışsonrası xidmətə müraciət edin.
Normal istifadə zamanı daxili örtükdə yüngül rəng dəyişməsi baş verə bilər – bu, normal bir haldır.
Xəbərdarlıq:
Daxili örtük zədələndikdən sonra istifadənin davam etdirilməsi zərərli maddələrin daha çox ayrılmasına səbəb ola və sağlamlıq riski yarada bilər.

Հայերեն

Զգուշացում.
Առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ խնդրում ենք մաքրել ներքին տարան և հերմետիկության օղակը փափուկ լաթով և չեզոք մաքրող միջոցով:
Մի թողեք սարքը միացված երկար ժամանակ՝ առանց որևէ պարունակության (չոր տաքացում):
Մի օգտագործեք ներքին տարան բաց կրակի, վառարանների կամ այլ տաքացման մեթոդների համար, որոնք նշված չեն:
Խուսափեք կոշտ մաքրող գործիքներից, ինչպիսիք են պողպատե բրդաձև սպունգներ, որոնք կարող են քերծել ներքին ծածկույթը: Մաքրելուց հետո լավ չորացրեք:
Եթե ներքին ծածկույթի վրա նկատում եք մեծ շերտազատում կամ լուրջ քերծվածքներ, կամ եթե հերմետիկության օղակն ունի մշտական դեֆորմացիա, կարծրացում կամ ճաքեր, խնդրում ենք անմիջապես դադարեցնել դրա օգտագործումը և կապ հաստատել հետվաճառքային ծառայության հետ:
Սովորական օգտագործման դեպքում կարող են առաջանալ ներքին ծածկույթի թույլ գունային փոփոխություններ, ինչը նորմալ երևույթ է:
Զգուշացում.
Ներքին ծածկույթի վնասվելուց հետո շարունակվող օգտագործումը կարող է հանգեցնել վնասակար նյութերի արտազատման ավելացման, ինչը կարող է վտանգ ներկայացնել առողջության համար:

ქართული

გაფრთხილება:
პირველ გამოყენებამდე, გთხოვთ, რბილი ქსოვილითა და ნეიტრალური საწმენდი საშუალებით გაწმინდოთ შიდა კონტეინერი და მამჭიდროებელი რგოლი.
მონყობილობა მიგთავსოთ გარეშე (მშრალი გათბობა) ჩართულ მდგომარეობაში ხანგრძლივი დროით არ დატოვოთ.
არ გამოიყენოთ შიდა კონტეინერი ღია ცეცხლზე, ღუმელში ან გათბობის სხვა იმგვარი მეთოდების გამოყენებით, რომლებიც ინსტრუქციაში არ არის მითითებული.
შიდა საფარი რომ არ დაზიანდეს, მოერიდეთ მყარ საწმენდ ხელსაწყოებს, როგორიცაა მეტალის ღრუბელი; გაწმენდის შემდეგ სრულად გააშრეთ.
თუ შეამჩნევთ შიდა საფარის მნიშვნელოვან აქერცვლას ან ღრმა ნაკაწრებს, ან თუ მამჭიდროებელ რგოლს მუდმივი დეფორმაცია, გამკვრივება ან ბზარები აღენიშნება, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ გამოყენება და მიმართეთ გაყიდვების შემდგომი მომსახურების სამსახურს.
ნორმალური გამოყენების პირობებში შიდა საფარზე შეიძლება ფერის მცირე ცვლილებები გამოვლინდეს, რაც ნორმალური მოვლენაა.
ყურადღება!
შიდა საფარის დაზიანების შემდეგ პროდუქტის გამოყენებამ შეიძლება გაზარდოს მავნე ნივთიერებების მიგრაცია და ჯანმრთელობის რისკი შექმნას.

Кыргызча

Абайла:
Биринчи жолу колдонуудан мурун, ички контейнерди жана тыгыздоочу шакекти жумшак чүпүрөк жана нейтралдуу тазалоочу каражат менен тазалаңыз.
Шайманды эч кандай ичиндегилерисиз (кургак жылытуу) узак убакытка күйгүзүп койбоңуз.
Ички контейнерди ачык от, духовка же көрсөтүлбөгөн башка жылытуу ыкмалары үчүн колдонбоңуз.
Ички каптаманы чийбеш үчүн металл губка сыяктуу катуу тазалоочу каражаттарды колдонуудан алыс болуңуз, тазалагандан кийин жакшылап кургатыңыз.
Эгерде сиз ички каптамада кеңири сыйрылган же катуу чийилген жерлерди байкасаңыз, же тыгыздоочу шакек деформацияланса, катууланса же жаракаланса, аны колдонууну дароо токтотуп, сатуудан кийинки тейлөө кызматына кайрылыңыз.
Кадимки колдонууда ички каптамада бир аз түс өзгөрүүлөрү болушу мүмкүн, бул кадимки көрүнүш.
Эскертүү:
Ички каптамасы бузулгандан кийин колдонууну улантуу зыяндуу заттардын миграциясынын көбөйүшүнө алып келип, ден соолукка коркунуч келтириши мүмкүн.

Тоҷикӣ

Огоҳӣ:
Пеш аз истифодаи аввал, зарфи дохилӣ ва ҳалқаи муҳркунандаро бо матои мулоим ва маводи тозакунандаи нейтралӣ тоза намоед.
Дастгоҳро ба муҳлати тӯлонӣ бе маҳсулот фурӯзон нагузоред (гармшавии хушк).
Зарфи дохилиро дар оташи кушод, танӯр ё дигар усулҳои гармкунӣ, ки пешбинӣ нашудаанд, истифода набаред.
Аз истифодаи асбобҳои сахти тозакунӣ, ба монанди симҳои зарфшӯй, барои харосидани рӯйпӯши дохилӣ худдорӣ намоед ва баъд аз тозакунӣ онро пурра хушк кунед.
Агар шумо кандашавии зиёд ё харосидаҳои чиддиро дар рӯйпӯши дохилӣ мушоҳида намоед, ё агар ҳалқаи муҳркунанда шакли худро доимӣ тағйир дода бошад, сахт шуда бошад ё тарқиш дошта бошад, фавран истифодаи онро қатъ намуда, ба маркази хизматрасонии пас аз фурӯш мурочиат кунед.
Дар шароити истифодаи муқаррарӣ, тағйироти ночизи ранг дар рӯйпӯши дохилӣ метавонад ба вуҷуд ояд, ки ин ҳолати муқаррарӣ мебошад.
Ороҳӣ:
Идомаи истифода пас аз осеб дидани рӯйпӯши дохилӣ метавонад боиси зиёд шудани ҷудошавии моддаҳои зараровар гардад, ки барои саломатӣ хатар эҷод мекунад.

Türkmençe

Seresap boluň:
Birinji gezek ulanmazdan öň gabyň içini we dykyzlaýjy halkany ýumşak mata we neýtral arassaçylyk serişdesi bilen arassalaň.
Hojalyk enjamyny uzak wagtlap boş goýmaň (guraklyk sebäpli gyzýar).
Içerki gaby açyk ot, ojaklar ýa-da görkezilmedik islendik başga ýyladyş usullary üçin ulanmaň.
Içerki örtügi gazamak üçin polat sürteç ýaly gaty arassaçylyk gurallaryny ulanmaň, arassalanyňyzdan soň gowy edip guradyň.
Içerki örtügiň çendenaşa soýlandygyny ýa-da onda uly çyzyklaryň bardygyny görseňiz ýa-da dykyzlaýjy halkanyň şekli hemişelik bozulan bolsa, gatan ýa-da çat açan bolsa, ony ulanmagy dessine bes ediň we satuwdan soňky hyzmatlar bölümine ýüz tutuň.
Adaty ulanyşda içerki örtügiň reňki çalaja úýtgäp biläýär, bu adaty ýagdaý bolup durýar.
Duýduryş:
Içerki örtüge zeper ýeteninden soň ulanmaga dowam edilen ýagdaýynda zyýanly maddalaryň geçmeginiň ýokarlanmagyna eltip, bu bolsa saglyga howp abandyryp biler.

O‘zbek

Diqqat:
Birinchi foydalanishdan oldin, ichki idish va zichlovchi halqani yumshoq mato hamda neytral tozalovchi vosita bilan tozalang.
Jihozni ichida hech qanday mahsulot bo‘lmagan holda uzoq vaqt yoqib qoldirmang (quruq qizdirish).
Ichki idishni ochiq olovda, pechda yoki ko‘rsatmalarda belgilanmagan boshqa isitish usullarida ishlatmang.
Ichki qoplamani tirnab yuborishi mumkin bo‘lgan metall gubka kabi qattiq tozalash vositalaridan foydalanmang. Tozalagandan so‘ng yaxshilab quriting.
Agar ichki qoplamada kuchli ko‘chish yoki chuqur tirnalishlar paydo bo‘lsa, yoki zichlovchi halqa doimiy shaklini o‘zgartirsa, qattiqlashsa yoki yorilsa, darhol foydalanishni to‘xtating va sotuvdan keyingi xizmat markaziga murojaat qiling.
Oddiy foydalanish davomida ichki qoplama rangida biroz o‘zgarish bo‘lishi mumkin va bu normal holat hisoblanadi.
Ogohlantirish:
Ichki qoplama shikastlanganidan keyin ham foydalanishni davom ettirish zararli moddalar ajralib chiqishining ortishiga olib kelishi va sog‘liq uchun xavf tug‘dirishi mumkin.

עברית

זהירות:
לפני השימוש הראשון, יש לנקות את המכל הפנימי ואת טבעת האיטום עם מטלית רכה וחומר ניקוי ניטרלי.
אין להשאיר את המכשיר מופעל לפרקי זמן ארוכים ללא תוכן (חימום יבש).
אין להשתמש במכל הפנימי ללהבה גלויה, תנור או כל שיטת חימום אחרת שלא צוינה.
יש להימנע משימוש בכלי ניקוי קשים, כגון צמר פלדה, כדי לא לשרוט את ציפוי הדופן הפנימית. יש לייבש היטב לאחר הניקוי.
אם הבחנתם בקילוף נרחב או בשריטות עמוקות בציפוי הפנימי, או אם טבעת האיטום מראה סימנים של עייפות קבוע, התקשות או סדקים, יש להפסיק את השימוש באופן מיידי וליצור קשר עם השירות לאחר המכירה.
בשימוש רגיל, ייתכנו שינויי צבע קלים בציפוי הפנימי – זוהי תופעה נורמלית לחלוטין.
אזהרה:
המשך השימוש לאחר פגיעה בציפוי הפנימי עלול להוביל לעלייה בזיגיה של חומרים מזיקים, דבר המהווה סיכון בריאותי.

EN Note: This leaflet supersedes any conflicting content in the existing important information leaflet or user manual.

BG Забележка: настоящата брошура отменя всяко противоречащо съдържание в съществуващата брошура с важна информация или в ръководството за потребителя.

CS Poznámka: Tento leták nahrazuje jakékoli protichůdné informace uvedené v předchozím letáku s důležitými informacemi nebo v uživatelské příručce.

DA Bemærk: Denne folder erstatter alt modstridende indhold i den eksisterende folder med vigtige oplysninger eller brugervejledningen.

DE Hinweis: Dieses Informationsblatt ersetzt alle widersprüchlichen Inhalte im bestehenden Informationsblatt oder in der Bedienungsanleitung mit wichtigen Hinweisen.

EL Σημείωση: Το παρόν φυλλάδιο αντικαθιστά κάθε αντικρουόμενο περιεχόμενο στο υπάρχον φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών ή στο εγχειρίδιο χρήσης.

ES Nota: La información de este folleto sustituye cualquier contenido conflictivo del folleto de información importante o el manual de usuario existentes.

ET Tähelepanu! Käesolev infoleht asendab olemasoleva olulise teabe infolehel või kasutusjuhendis toodud vastuolulise sisu.

FI Huomautus: mahdollisten sisältöristiriitojen tapauksessa noudatetaan tämän esitteen tietoja aiemman tärkeiden tietojen esitteen tai käyttöoppaan sijaan.

FR Remarque : les informations de cette notice annulent et remplacent tout contenu contradictoire se trouvant dans la notice Informations importantes ou le manuel d›utilisation existants.

HR Napomena: ovaj letak ima prednost nad proturječnim sadržajem u postojećem letku s važnim informacijama ili korisničkom priručniku.

HU Megjegyzés: Ez a tájékoztató hatályon kívül helyez minden, a meglévő fontos tudnivalók tájékoztatóban vagy felhasználói kézikönyvben ütköző tartalmat.

IT Nota: il presente opuscolo sostituisce eventuali contenuti in conflitto presenti nell›opuscolo delle informazioni importanti o nel manuale dell›utente.

KK Ескертпе: осы парақшаның күші қолда бар маңызды ақпарат туралы парақшадағы немесе пайдаланушы нұсқаулығындағы қайшы келетін контенттен басым болады.

LT Pastaba: šis informacinis lapelis pakeičia bet kokią prieštaraujančią informaciją, pateiktą esamame svarbios informacijos informaciniame lapelyje arba naudojimo instrukcijoje.

LV Piezīme. Šī informatīvā lapa aizstāj visu pretrunīgo saturu esošajā svarīgās informācijas lapā vai lietotāja rokasgrāmatā.

MK Забелешка: оваа брошура ја заменува секоја противречна содржина во постојната брошура со важни информации или во прирачникот за користење.

NL Opmerking: deze bijsluiter vervangt alle tegenstrijdige informatie in de bestaande bijsluiter of gebruikershandleiding.

NO Merk: Dette pakningsvedlegget erstatter eventuelt motstridende innhold i det eksisterende viktige informasjonsheftet eller brukerhåndboken.

PL Uwaga: niniejsza ulotka zastępuje wszelkie sprzeczne treści zawarte w istniejącej ulotce informacyjnej lub podręczniku użytkownika.

PT Nota: este folheto substitui qualquer conteúdo contraditório no folheto de informações importantes ou no manual do utilizador existentes.

RO Notă: Această broşură înlocuieşte orice conţinut contradictoriu din broşura existentă cu informaţii importante sau din manualul de utilizare.

RU Примечание. В случае разницы содержимого эта брошюра имеет преимущественную силу над уже имеющейся брошюрой или инструкцией по эксплуатации.

SK Poznámka: Tento leták nahrádza akýkoľvek protichodný obsah v existujúcom letáku s dôležitými informáciami alebo v návode na použitie.

SL Opomba: ta letak nadomešča vso nasprotujočo vsebino v obstoječem letaku s pomembnimi informacijami ali uporabniškem priročniku.

SQ Shënim: Kjo fletëpalosje zëvendëson çdo përmbajtje kontradiktore në fletëpalosjen ekzistuese të informacionit të rëndësishëm ose manualin e përdorimit.

SR Napomena: Ovaj letak zamenjuje sve protivrečne sadržaje u postojećem važnom informacionom letku ili korisničkom priručniku.

SV Obs! Den här broschyren ersätter eventuellt motstridigt innehåll i den befintliga broschyren med viktig information eller användarhandboken.

TR Not: Bu broşür, mevcut önemli bilgilendirme broşüründeki veya kullanım kılavuzundaki çelişen içeriklerin yerine geçer.

UK Примітка. Цей буклет замінює будь-яку суперечливу інформацію в наявному буклеті з важливою інформацією або посібнику користувача.

AZ Qeyd: Bu broşür mövcud vacib məlumatlar kitabçası və ya istifadəçi təlimatındakı bütün ziddiyyətli məlumatlardan üstün qüvvəyə malikdir.

HY Նշում. այս տեղեկատվական թերթիկը փոխարինում է կարևոր տեղեկությունների թերթիկում կամ օգտվողի ձեռնարկում առկա ցանկացած հակասական բովանդակությանը:

KA შენიშვნა: ეს ფურცელი არსებულ მნიშვნელოვანი ინფორმაციის ფურცელში ან მომხმარებლის სახელმძღვანელოში უპირატესობას ანიჭებს და ჩაანაცვლებს ნებისმიერ წინააღმდეგობრივ ინფორმაციას.

KY Эскертүү: Бул баракча учурдагы маанилүү маалымат баракчасындагы же колдонуучу колдонмосундагы карама-каршы келген маалыматтарды алмаштырат.

TG Эзоҳ: Ин варақаи иттилоотӣ ҳама гуна маълумоти муҳолифро дар варақаи иттилоотии муҳими мавҷуда ё дастури корбар бекор мекунад.

TK Bellik: Şu broşýura bar bolan möhüm maglumat broşýurasyndaky ýa-da ulanyjy gollanmasyndaky islendik gapma-garşylykly mazmundan agdyklyk edýär.

UZ Qayd: Bu risola mavjud muhim axborot risolasida yoki foydalanuvchi qo‘llanmasidagi har qanday zid ma’noli kontentni almashtiradi.

HE הערה: עלון זה מחליף כל תוכן סותר המופיע בעלון המידע החשוב או במדריך למשתמש הקיימים.